



Arlequins

Exposition à la Villa Bernasconi
du 12 novembre au 30 décembre 2011
Dossier de presse

ARLEQUINS

VILLA BERNASCONI 12.11-30.12.2011

Albertine, Beatrice Alemagna, Géraldine Alibeu, Frédérique Bertrand,
Jean-Pierre Blanpain, Stéphane Blanquet, Irène Bonacina,
Constanza Bravo, Nadine Brun-Cosme, Chiara Carrer, Geneviève
Casterman, Elsa Cha, Etienne Delessert, Eddy Devolder, Philippe Dumas,
Alexandra Duprez, Armin Greder, Anne Herbauts, Maria Jalibert,
Camille Jourdy, Régis Lejonc, Fabienne Loodts, Séverine Robin,
Gaël Rougy, Sara, Spider, Léonore Thélin, Tom Tirabosco,
Véronique Vernet, Lionel Vinche, Christian Voltz, Anne Wilsdorf,
Germano Zullo.

Prenez le personnage d'Arlequin, demandez à Mathieu Menghini d'en raconter la naissance et proposez à 33 auteurs de livres pour enfants d'en faire le portrait. Si vous collaborez avec un choix d'éditeurs jeunesse francophones triés sur le volet, vous obtenez un coffret comprenant six livres de magnifique facture à découvrir en famille.

L'exposition à la Villa Bernasconi montre les planches originales des artistes venus de Belgique, d'Italie, de France et de Suisse, ainsi qu'une présentation historique du personnage d'Arlequin. Elle offre une visibilité à cette belle réalisation des éditions Quiquandquoi, Esperluète, Chandeigne, Points de suspension et Les Oiseaux de passage, réunis sous le label Les Editeurs associés.



Anne Wilsdorf



Fabienne Loodts

INFORMATIONS PRATIQUES

- Dates :** du 12 novembre au 30 décembre 2011
vernissage vendredi 11 novembre 2011 à 18h00
- Lieu :** Villa Bernasconi, route du Grand-Lancy 8
1212 Grand-Lancy - Genève
- Horaires :** Ouverture du mardi au dimanche de 14h à 18h
Les 19 et 20 novembre de 11h à 18h
- Accès :** Trams 15 arrêt Mairie de Lancy
Tram 17 arrêt Pont-Rouge
Train depuis la gare Cornavin arrêt Pont-Rouge
Parking de l'Etoile
- Contacts :** Villa Bernasconi
Françoise Mamie f.mamie@lancy.ch +4122 706 15 33
Marie Roduit m.roduit@lancy.ch + 4122 794 73 03
www.villabernasconi.ch
- Editions Quiquandquoi
Jean-Marie Antenen quiquandquoi@bluewin.ch

Evénements :

Dimanche 20 novembre

Brunch et performance Haunted house

Brice Catherin, Tom Tirabosco et Sandrine Pelletier

Accompagnés par les concerts intimistes de Homeson24 – Luc Müller et Benoit Moreau

Dimanche 4 décembre

Brunch et performance Le retour des aventures de super bébé-phoque contre les pères-noël zombies en Amérique

Brice Catherin et Foofwa d'Imobilité

Accompagnés par les concerts intimistes de Homeson24 – Luc Müller et Benoit Moreau

www.bricecatherin.org; <http://homeson24.blogspot.com>

brunchs dès 11h, performances à 13h
entrée libre, brunch 10.-

Mercredi 16 et 23 novembre de 14h à 17h30

Atelier de dessin pour enfants

de 7 à 12 ans avec Anne Wilsdorf

Inscriptions auprès du service culturel de Lancy 022 706 15 33/34

Arlequins – le coffret

Depuis sept ans, cinq petits éditeurs, suisse (Quiquandquoi), Belge (Esperluète) et français (Chandeigne, Points de suspension et Les Oiseaux de passage) ont constitué une association, basée à Paris, afin de réunir leurs forces et les moyens dont ils disposent pour faire connaître leur travail. Sous le nom Les éditeurs associés, ils ont organisé et animé durant cinq ans un marché bisannuel de la petite édition à la Halle Saint Pierre (Paris), des stands collectifs sur divers salons (Paris, Montreuil, Bologne, mais également de nombreux salons régionaux) ainsi que des journées de rencontres avec des bibliothécaires et libraires en France, Suisse et Belgique.

En 2009, ils ont décidé de publier un coffret de six livres, intitulé Arlequins, autour du célèbre personnage de la Commedia dell'Arte. Le premier ouvrage est collectif. Il comporte un texte historique de Mathieu Menghini (ex directeur du Théâtre Forum Meyrin) suivi de vingt-cinq portraits d'Arlequin, réalisés par autant d'illustrateurs jeunesse, dont certains à la renommée internationale (Delessert, Greder, Alemagna). La publication de cet ouvrage a été soutenue par la Région Ile-de-France, ainsi que par le Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil.

Les cinq autres albums ont été réalisés séparément par chacun des cinq éditeurs et sont le reflet de leur méthodes de travail individuelles. Ils racontent chacun une histoire d'Arlequin, écrite pour l'occasion, mise en images par un illustrateur jeunesse.

Au total, donc, trente illustrateurs jeunesse, dont sept suisses, et six auteurs, dont deux suisses, ont contribué à cette publication qui propose un vaste portrait kaléidoscopique d'Arlequin, ainsi qu'une étude historique fouillée de Mathieu Menghini.

Une sélection de dessins a été présentée au salon du livre de Montreuil, en décembre 2009, dans une scénographie d'Olivier Douzou.



Etienne Delessert

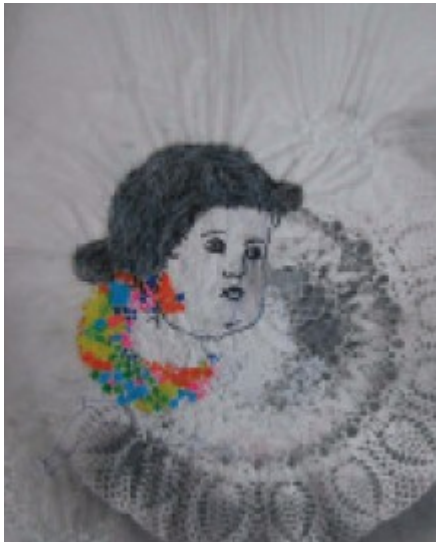


Tom Tirabosco

Arlequins – l'exposition à la Villa Bernasconi

La Villa Bernasconi et les éditions Quiquandquoi présentent du 12 novembre au 30 décembre 2011 la totalité des dessins au public genevois, dans une exposition qui comportera également un volet situant le personnage d'Arlequin dans une perspective historique et son évolution des origines à notre siècle.

Le public découvrira ainsi un vaste panorama de l'illustration jeunesse actuelle autant qu'un personnage de théâtre célèbre. Réunis autour d'un thème commun, auteurs et illustrateurs nous livreront leur vision du personnage, sous la forme d'une galerie de vingt-cinq portraits, et également sous forme d'histoires complètes, dont la totalité des originaux seront réunis pour la première fois en exposition.



Elsa Cha



Armin Greder



LE COFFRET

volume 1

« L'Arlequin du train »

texte de Nadine Brun-Cosme

illustrations de Séverine Robin

suivi éditorial : Points de Suspension

Marie vit sa première histoire d'amour sous l'oeil complice d'un Arlequin voyageur.



volume 2

« Tapage nocturne »

texte et illustrations de Jean-Pierre Blanpain

suivi éditorial : Chandeigne

Arlequin chante et réveille tout un quartier en faisant un tapage nocturne incroyable pour demander à Pierrot de lui prêter sa plume.



volume 3

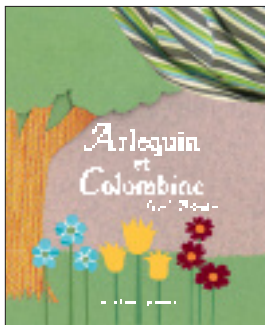
« Joe Grimaldi, Arlequin devenu Prince des Clowns »

texte d'Eddy Devolder

illustrations de Lionel Vinche

suivi éditorial : Esperluète

Le récit de la vie du comédien anglais Joe Grimaldi qui transforma Arlequin en Auguste.



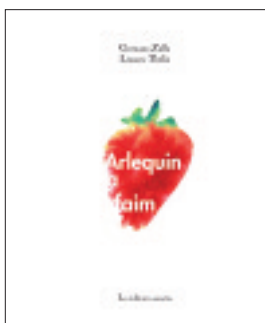
volume 4

« Arlequin et Colombine »

scénario et images : Gaël Rougy

suivi éditorial : Les Oiseaux de passage

Une histoire sans paroles racontant comment Colombine "créa" le costume d'Arlequin.



volume 5

« Arlequin a faim »

texte de Germano Zullo

illustrations de Léonore Thélin

Une histoire de fraises et d'appétit entre Arlequin et Colombine.

volume 6

Contient les 25 portraits d'Arlequin réalisés pour l'occasion par 25 illustrateurs invités et d'un texte historique sur le personnage de Mathieu Menghini, écrivain et directeur du Théâtre Forum Meyrin (Suisse).

